

脉  
经

主  
编

吴承玉

王鲁芬

文白对照 中医古典名著  
精品丛书

中国医药科技出版社

R02111

339  
7

文白对照中医古典名著精品丛书—☆

# 脉 经

主 编	吴承玉	王鲁芬
副主编	岳沛平	杨亚平
	朱小纾	申全宏



00553101

中国医药科技出版社



0089700

登记证号:(京)075号

图书在版编目(CIP)数据

脉经/吴承玉编. —北京:中国医药科技出版社,  
1996.10

(文白对照中医古典名著精品丛书)

ISBN 7-5067-1454-X

I. 脉… I. 吴… III. 脉经-译文 IV. R241.11

中国版本图书馆CIP数据核字(96)第04976号

中国医药科技出版社 出版  
北京海淀区文慧园北路甲22号  
(邮政编码100088)

天津宝坻第二印刷厂 印刷  
全国各地新华书店 经销

开本 787×1092 1/32 印张 15.5

字数 321千字 印数 1—3000

1998年4月第1版 1998年4月第1次印刷

---

定价:25.00元

為《文白对照古典名著

精品丛书》題

岐黃醫術

源遠流長

張文康



一九九七年九月

# 《文白对照中医古典名著精品丛书》

## 编写委员会

总 编 陈子德 项平

副总编(按姓氏笔划为序)

孙 桐 何文彬 杨 进 张纲纲 张明伟  
吴承玉 沈继泽 府 强 顾武军 谭一松

编 委(按姓氏笔划为序)

马 健 王鲁芬 王新生 申全红 朱小纾  
孙 桐 陈子德 何文彬 杨 进 杨亚平  
张纲纲 张明伟 吴承玉 沈继泽 岳沛平  
周春祥 府 强 项 平 赵鸣芳 顾武军  
蒋 明 谭一松 蔡建伟

## 序

祖国医学历史悠久，源远流长，其著作浩如烟海，是中华民族优秀文化遗产的重要组成部分。几千年来，它为中华民族的健康和繁衍做出了重大贡献，同时也深受广大人民群众的爱戴和信任。

从中医学发展史来看，自汉以来，历代医药学家的学术主张和理论依据，几乎都未离开《内经》、《难经》、《神农本草经》、《伤寒杂病论》等几部古典医著的理论体系，所以这些医学著作，已被公认为中医理论体系的奠基之作，或称其为中医的经典著作，它对后世中医学的发展有着极其深远的影响。诸如其后的《脉经》、《温病条辨》等，也均在中医学史上异彩纷呈，经久不衰，显居重要地位。

有人把中医、京剧、国画称之为中国三大国宝，也有人把《黄帝内经》、《孙子兵法》、《易经》称之为中国三大神书，恐怕这并不为过分，也不无道理，因为他们都充满着神奇的东方文化色彩。不是吗，号称“医家之宗”的《内经》，所阐述的医学基本理论，至今一直是中医各学科的理论基础，并有效地指导着各科的临床实践。按照《内经》、《伤寒论》、《金匱要略》等理论和方法治病，在很多方面会产生一些意想不到的效果。历史上一些学有建树的著名医家之所以疗效卓著，有所发现，取得成就，无不与其谙熟中医经典著作，并能灵活运用于指导临床有关。无怪乎一些有识之士，直至今日仍十分强调中医经典著作的学习，惊呼中医要把“根”留住！

除《内经》而外，观本系列丛书所包涵的其他几部中医古籍，也都堪称是中医的“根”。诸如《难经》，是继《内经》之后对《内经》理论作进一步充实和发挥的典籍。对脉诊的论述尤为精要，并有创造性立说，它所提出的“独取寸口”诊脉法，一直沿用至今天。东汉末年的张仲景，被尊之为“医圣”，他所写的《伤寒杂病论》，是我国第一部临床医学巨著，有“方书之祖”之称。《神农本草经》汇集了远古至汉代的药物知识，为我国第一部本草学专著，虽原著有所佚逸，但仍保留远古之遗意，为后世药理学发展之基础。晋代王叔和的《脉经》则是系统整理《内经》中有关脉诊理论，并加以发展而成的首部脉学专著。清代吴鞠通的《温病条辨》则是致力于温热病的研究，通过不断地临床实践，写成的一部讨论温热病的专著。这些古典精品无不闪烁着祖国中医学发展的光辉。

中国医药学是一个伟大的宝库，而浩瀚的中医古籍则是“宝”的藏蓄之所，要探取宝藏，就要阅读中医古籍。以整理古籍成果累累而享誉海内外的南京中医药大学，近又有一批专家、学者经过一番辛勤耕耘，编撰了一套“文白对照中医古典名著精品丛书”，是对探宝者所作的又一件好事，也是为振兴中医、继承中医、发展中医所作的一件扎扎实实的有益的工作。我为本系列丛书的付梓深感高兴，欣作是序。

周仲英

一九九七年四月

## 前 言

在现代中医高等教育产生以前,初学中医者无不从学中医古籍入门,而行医日久者,欲提高医学理论,也无不重视复习古典医籍,因此就有中医“四大经典”之说。所谓“四大经典”,有认为是《内经》(包括《素问》、《灵枢》)、《伤寒论》、《金匱要略》、《神农本草经》,也有认为是《内经》、《伤寒论》、《金匱要略》、《温病条辨》。不论“四大经典”究竟有几种说法,都表明了这些古典医籍的重要性。我国自创办中医高等教育以来,设立的中医基础课程仍保留了这些中医古典医籍。四十多年来的教学实践表明,这些中医古典医籍是学习中医者所必须掌握的,它不仅全面论述了中医学的基本理论,而且还高度概括了中医学形成以来,临床辨证论治理论和经验,所以对于从事中医临床、科研、教学工作者来说,是取之不尽用之不竭的源泉。

然而,对于当今的一般读者来说,学习古典医籍最大障碍也许是这些书籍的多数内容较难理解。这一方面是因为中医理论多与古代哲学有密切关系,倚重于取类比象、思辨推理、缺乏实验和直观,对医理的论述与现代人们所了解的医学知识有较大的差距;另一方面是由于古典医籍的文义古奥,较难读懂。近年来,一些中医学者编写了大量的用现代语言介绍的中医书籍,包括高等中医院校所用的教材,为学习中医者提供了不少方便。尽管现代所编写的中医书籍通俗易懂,对中医理论进行了系统整理,并有不少阐发,但由于种种原因,总难以把古典医籍中的内容全面、完整地表述出来。不少学习中医者不满足于“吃别人咀



嚼过的东西”，想直接学习古典原著，以便能从原著中探幽索微。针对广大读者的这一需要，近年来各地已出版了多种古典医籍的白话文本。这些白话文本在编写上各有特色，它们的问世对于中医原著的学习起了积极的作用。但其中有的只有白话文而无原文，以致无法查对原文；有的对原文的表述不正确，或过分地搀入了非原著的内容。因而在不同程度上影响了对原著内容的正确表述。

有鉴于此，我们组织了南京中医药大学的一批教授、专家，把中医古典医籍中较有代表性的主要著作，如《素问》、《灵枢》、《难经》、《伤寒论》、《金匱要略》、《脉经》、《神农本草经》、《温病条辨》等，编写成原文与白话文对照的一套古典医籍白话文系列丛书。在编写过程中，我们力求忠于原著，即首先要求编写者能正确地理解原著的内容，在这一基础上，用通俗的语言来表述原著的精神。对原文中较难懂的词语，则列出注释。对于后人对原文有不同见解之处，则择其较为平允或得到公认者。尽管我们作出了努力，是否能收到预期的效果，还有待广大读者在阅读这套丛书后再作评判。

**编者**

1997年4月15日

## 编写说明

《脉经》是我国现存最早的一部脉学专书，为公元三世纪初，西晋医学家王叔和本于《灵枢》、《素问》，辅以扁鹊、张仲景等论述，旁及古代有关说脉之篇，并结合自己实践，编著而成。是一部承先启后的代表作，在医学史上占有重要地位。后世论脉专书当以王氏为首创。

王氏编《脉经》十卷，共九十七篇，条例详明，汇归指下。内容涉及范围比较广泛，除引《内经》、《难经》、《伤寒论》、《金匱》外，举凡脉之形状与部位，凭脉辨证，列三部病候虚实死生，四时脏腑百病死生脉法，并奇经病候，五积病脉候等均详加论述，未附手检图二十一部。

《脉经》著作时代去古未远，文辞古奥，难于阅读理解。为了继承发扬祖国医学遗产，便于广大的医学工作者阅读研究，我们将《脉经》译为白话文。对个别还不易理解的内容，存其原文不作语译，有待在今后的工作中不断研究加以领会。

《脉经文白对照》是选周学海本为蓝本。在语译方面我们主要参考福州市人民医院编著的《脉经校释》（人民卫生出版社出版）。由于本书内容多撰用《内经》、《伤寒论》、《金匱》等，所以这些著作也作为语译参考。

本书的体例，是根据《文白对照中医古籍名著精品丛书》编写的规定拟定的，分为“原文”、“注释”、“语译”等三项。

一、原文：基本悉依蓝本，必要的略分段落。

二、注释：包括训诂与注解两个方面。训诂是对那些义理难

明的词字,进行注音(用汉语拼音加同音汉字兼注)和解释。注解是对某些专用术语,或部分内容进行解释,大体采用两种形式,一是直接用通俗语言解释;一是选择议论精当的前人注释加以节录。

三、语译:一般以直译为主,力求译文简练扼要,凡文义需要阐发者,尽量在注释中解决,以免译文冗长拖沓。译文段落一般与原文一致。有些用直译不易表达其文义者,则采用意译的方法。原文括号中的内容,是由后人加入,仅作参考,故不加译文。

由于我们受学术水平、编写经验以及时间、资料等方面的局限,书中的缺点和错误在所难免,敬希广大读者和专家提出批评和宝贵意见。

**编者**

1996年12月

# 脉经序

晋太医令王叔和 撰

脉理精微，其体难辨。弦、紧、浮、芤，展转相类。在心易了，指下难明。谓沉为伏，则方治永乖<sup>[1]</sup>；以缓为迟，则危殆立至。况有数候俱见，异病同脉者乎！夫医药为用，性命所系。和、鹊<sup>[2]</sup>至妙，犹或加思；仲景明审，亦候形证。一毫有疑，则考校以求验。故伤寒有承气之戒，呕哕发下焦之问。而遗文远旨，代寡能用；旧经秘述，奥而不售。遂令末学，昧于源本，互滋<sup>[3]</sup>偏见，各逞己能。致微疴<sup>[4]</sup>成膏肓之变，滞固绝振起之望，良有以也。今撰集岐伯以来，逮于华佗，经论要诀，合为十卷。百病根源，各以类例相从；声色证候，靡不赅备。其王、阮、付、戴、吴、葛、吕、张<sup>[5]</sup>所传异同，咸悉载录。诚能留心研究，究其微蹟，则可比踪古贤，代无夭横矣。

## 【注释】

[1]永乖：永远错下去。乖，错误。

[2]和、鹊：和，医和，春秋时代秦国的医生。鹊，扁鹊，指秦越人。

[3]滋：发生。

[4]疴：病。

[5]王、阮、付、戴、吴、葛、吕、张：王，指王遂，西汉人，习经方，长于医术；阮，指阮炳，晋代人，号文叔，又称阮河南，善医；

付、戴所指不详；吴，指吴普，华佗的学生。葛，指葛玄，葛洪的从祖，三国时人，长于炼丹；吕，指吕广，三国时人，著有《玉匮针经》，并注八十一难；张，指张苗，晋代人，好医术，善诊脉。

### 【语译】

脉诊的道理精深微妙，它的形态很难辨别。弦脉和紧脉、浮脉和芤脉，反复不定互相类似。在心里容易明白，指下难以辨明。认为沉脉是伏脉，处方治疗会永远失误；把缓脉当作迟脉，危险会立刻来到。何况有几种脉象同时出现，不同的疾病却有相同脉象的呢？医药的作用，是同人们的生命相关联的。医和、扁鹊医术很高明，尚且多加思考；张仲景明于辨证，也诊察形体和证候。有丝毫的疑点，就考查订正以求得证验。所以伤寒病有慎用承气汤的禁忌，呕吐呃逆要提出下焦的问诊。而古代留下的文献含义深奥，世代很少能施用；古代医经隐微的论述，深奥而不易传播。于是使后世的学者，对脉学的根源不明白，互相滋生偏见，各自炫耀自己才能。导致小病形成严重的病变，顽疾失去了治愈的希望，确实有原因啊！现在编集从歧伯以来，直到华佗，经典理论和重要方法，综合成十卷。各种疾病的根源，分别按门类依次排列；闻声、望色、问证、切脉，没有什么不具备的。至于象王、阮、付、戴、吴、葛、吕、张等医家所述不同之处，全都记录。如果能注意研究，推究它精微深奥的内容，就可以赶上古代的名医，后世没有不幸死亡的人了。

# 目 录

序	(1)
前言	(1)
编写说明	(1)
脉经序	(1)
卷一	
脉形状指下秘诀第一	(1)
平脉早晏法第二	(4)
分别三关境界脉候所主第三	(5)
辨尺寸阴阳荣卫度数第四	(6)
平脉视人大小长短男女逆顺法第五	(10)
持脉轻重法第六	(10)
两手六脉所主五脏六腑阴阳逆顺第七	(12)
辨脏腑病脉阴阳大法第八	(14)
辨脉阴阳大法第九	(15)
平虚实第十	(20)
从横逆顺伏匿脉第十一	(21)
辨灾怪恐怖杂脉第十二	(23)
迟疾短长杂脉第十三	(26)
平人得病所起脉第十四	(31)
诊病将差难已脉第十五	(33)
卷二	
平三关阴阳二十四气脉第一	(34)

平人迎神门气口前后脉第二 .....	(39)
平三关病候并治宜第三 .....	(51)
平奇经八脉病第四 .....	(60)

### 卷三

肝胆部第一 .....	(67)
心小肠部第二 .....	(73)
脾胃部第三 .....	(80)
肺大肠部第四 .....	(90)
肾膀胱部第五 .....	(97)

### 卷四

辨三部九候脉证第一 .....	(105)
平杂病脉第二 .....	(121)
诊五脏六腑气绝证候第三 .....	(128)
诊四时相反脉证第四 .....	(130)
诊损至脉第五 .....	(132)
诊脉动止投数疏数死期年月第六 .....	(146)
诊百病死生诀第七 .....	(149)
诊三部脉虚实决死生第八 .....	(159)

### 卷五

张仲景论脉第一 .....	(164)
扁鹊阴阳脉法第二 .....	(166)
扁鹊脉法第三 .....	(171)
扁鹊华佗察声色要诀第四 .....	(173)
扁鹊诊诸反逆死脉要诀第五 .....	(181)

### 卷六

肝足厥阴经病证第一 .....	(194)
-----------------	-------

胆足少阳经病证第二	(201)
心手少阴经病证第三	(205)
小肠手太阳经病证第四	(213)
脾足太阴经病证第五	(215)
胃足阳明经病证第六	(225)
肺手太阴经病证第七	(230)
大肠手阳明经病证第八	(237)
肾足少阴经病证第九	(239)
膀胱足太阳经病证第十	(246)
三焦手少阳经病证第十一	(248)

## 卷七

病不可发汗证第一	(251)
病可发汗证第二	(259)
病发汗以后证第三	(268)
病不可吐证第四	(274)
病可吐证第五	(275)
病不可下证第六	(277)
病可下证第七	(289)
病发汗吐下以后证第八	(297)
病可温证第九	(313)
病不可灸证第十	(315)
病可灸证第十一	(317)
病不可刺证第十二	(318)
病可刺证第十三	(320)
病不可水证第十四	(328)
病可水证第十五	(331)



病不可火证第十六·····	(333)
病可火证第十七·····	(338)
热病阴阳交并少阴厥逆阴阳竭尽生死证第十八·····	(338)
重实重虚阴阳相附生死证第十九·····	(346)
热病生死期日证第二十·····	(349)
热病十逆死日证第二十一·····	(351)
热病五脏气绝死日证第二十二·····	(353)
热病至脉死日证第二十三·····	(355)
热病损脉死日证第二十四·····	(355)

### 卷八

平卒尸厥脉证第一·····	(357)
平痙湿喝脉证第二·····	(357)
平阳毒阴毒百合狐惑脉证第三·····	(363)
平霍乱转筋脉证第四·····	(366)
平中风历节脉证第五·····	(367)
平血痹虚劳脉证第六·····	(369)
平消渴小便利淋脉证第七·····	(372)
平水气黄汗气分脉证第八·····	(374)
平黄疸寒热疟脉证第九·····	(384)
平胸痹心痛短气贲豚脉证第十·····	(389)
平腹满寒疝宿食脉证第十一·····	(390)
平五脏积聚脉证第十二·····	(394)
平惊悸衄吐下血胸满瘀血脉证第十三·····	(398)
平呕吐哕下利脉证第十四·····	(402)
平肺痿痈咳逆上气痰饮脉证第十五·····	(408)
平痈肿肠痈金疮浸淫脉证第十六·····	(417)